

I

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

MÄÄRUSED

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 426/2008,

14. mai 2008,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1212/2005, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit valandite impordi suhtes

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (edaspidi „algmäärus”), (⁽¹⁾)

võttes arvesse nõukogu 25. juuli 2005. aasta määruse (EÜ) nr 1212/2005 (millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit valandite impordi suhtes) (⁽²⁾) artikli 1 lõiget 4,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, mis on esitatud pärast konsulteerimist nõuandekomiteega,

ning arvestades järgmist:

A. KEHTIVAD MEETMED

- (1) Määrusega (EÜ) nr 1212/2005 kehtestas nõukogu lõpliku dumpinguvastase tollimaksu ühendusse imporditavatele Hiina Rahvavabariigist pärinevatele mittetempermalmist valanditele, v.a tuletõrjehüdrandid, mida kasutatakse maapinnal või maa all asuvate süsteemide katmiseks ja/või neile juurdepääsuks, ning nende osadele, mis võivad olla masintöödeldud, kaetud, värvitud või muude materjalidega kombineeritud või mitte („vaatlusalune toode”), mida üldjuhul deklareeritakse CN-koodide 7325 10 50, 7325 10 92 ja ex 7325 10 99 (TARICi kood 7325 10 99 10) all. Võttes arvesse koostööd tegevate isikute suurt hulka, valiti meetmete kehtestamise põhjutanud uuringu käigus Hiina eksportivatest tootjatest valim.

(⁽¹⁾) EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2117/2005 (ELT L 340, 23.12.2005, lk 17).

(⁽²⁾) ELT L 199, 29.7.2005, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 268/2006 (ELT L 47, 17.2.2006, lk 3).

- (2) Valimisse võetud äriühingutele kehtestati individuaalsed tollimaksumäärad, mis määrati kindlaks uuringu jooksul. Valimisse mittekuuluvatele koostööd tegevate äriühingute suhtes, kellele oli võimaldatud turumajanduslik kohtlemine algmääruse artikli 2 lõike 7 punkti c kohaselt, kohaldati nullmääraga dumpinguvastast tollimaksu, mis oli kehtestatud ainsale valimisse kuulunud äriühingule, kellele oli võimaldatud turumajanduslik kohtlemine. Valimisse mittekuuluvate koostööd tegevate äriühingute suhtes, kellele oli võimaldatud individuaalne kohtlemine algmääruse artikli 9 lõike 5 kohaselt, kohaldati 28,6 % kaalutud keskmist tollimaksumäära, mis oli kehtestatud valimisse kuulunud äriühingutele, kellele oli võimaldatud individuaalne kohtlemine. Kõikidele teistele äriühingutele kehtestati üleriigiline tollimaks määraga 47,8 %.

- (3) Määruse (EÜ) nr 1212/2005 artikli 1 lõike 4 kohaselt võidakse Hiina eksportivate tootjate suhtes, kes vastavad neljale nimetatud artiklis sätestatud kriteeriumile, kohaldada põhjenduses 2 viidatud kohtlemist, mis on ette nähtud koostööd tegevatele äriühingutele, keda ei ole valimisse kaasatud (edaspidi „uue eksportiva tootja režiim”).

B. UUTE EKSPORTIVATE TOOTJATE TAOTLUSED

- (4) Uue eksportiva tootja režiimi kasutamist on taotlenud üheksa äriühingut.
- (5) Selleks et määrata kindlaks, kas kõik taotlejad vastavad määruse (EÜ) nr 1212/2005 artikli 1 lõikes 4 sätestatud uue eksportiva tootja režiimi kasutamise kriteeriumidele, on iga taotleja puhul kontrollitud, kas:
1. ta ei ole uurimisperioodil (1. aprillist 2003 kuni 31. märtsini 2004) eksportinud ühendusse põhjenduses 1 kirjeldatud tooteid;
 2. ta ei ole seotud ühegi Hiina Rahvavabariigi eksportija või tootjaga, kelle suhtes kohaldatakse kõnealuse määrusega kehtestatud dumpinguvastaseid meetmeid,

3. ta on vaatlusalust toodet tegelikult ühendusse eksportinud pärast selle uurimisperioodi lõppu, millel meetmed põhinevad, või ta on tühistamatu lepinguga võtnud kohustusi märkimisväärsete koguste ühendusse eksportimiseks,
4. ta kas tegutseb turumajanduse tingimustes, mis on määratletud algmääruse artikli 2 lõike 7 punktis c, või täidab individuaalse tollimaksumäära kehtestamiseks vajalikke nõudmisi algmääruse artikli 9 lõike 5 kohaselt.
- (6) Kuna neljas kriteerium nõuab, et taotlejad esitaksid turumajandusliku või individuaalse kohtlemise taotluse, saatis komisjon kõikidele taotlejatele Hiinas nii turumajandusliku kui ka individuaalse kohtlemise taotluse vormid. Kõik taotlejatest äriühingud Hiinas taotlesid algmääruse artikli 2 lõike 7 kohaselt turumajandusliku kohtlemise kohaldamist.
- (7) Turumajandusliku kohtlemise kriteeriumid on selguse huvides kokkuvõtlikult esitatud allpool:
1. majanduslikud otsused kulude kohta tehakse lähtuvalt turusituatsioonist ja ilma märkimisväärse riigipoolse sekkumiseta; kulutused tähtsamatele sisenditele peegeldavad turuväärtusi;
 2. äriühingutel on üks selge peamiste raamatupidamisdokumentide kogum, mida auditeeritakse sõltumatult kooskõlas rahvusvaheliste raamatupidamisstandarditega ⁽¹⁾ ning kohaldatakse kõikidel eesmärkidel;
 3. puuduvad varasemale mitteturumajanduslikule süsteemile iseloomulikud märkimisväärsed moonutused;
 4. pankroti- ja asjaõigusega tagatakse õiguskindlus ja stabiilsus;
 5. kursid arvutatakse ümber turukursside alusel.
- (8) Kõigile taotlejatele saadeti küsimustikud ning neil paluti esitada tõendeid selle kohta, et nad vastavad eespool nimetatud kriteeriumidele.
- (9) Neile kriteeriumidele vastavate eksportivate tootjate suhtes võib vastavalt määruse (EÜ) nr 1212/2005 artikli 1 lõikele 4 kohaldada valimisse kaasamata koostööd tegevate äriühingute tollimaksumäära.

⁽¹⁾ Rahvusvaheliste raamatupidamisstandardite all on mõeldud kõiki tunnustatud rahvusvahelisi raamatupidamisstandardeid, sh Ameerika Ühendriikide GAAP ning rahvusvaheliste raamatupidamisstandardite nõukogu (IASB) poolt jõustatud rahvusvaheliste raamatupidamisstandardite komitee sihtasutuse (IASCF) tööd, mille hulka kuuluvad rahvusvaheliste raamatupidamisstandardite nõukogu raamistik (IASBF), rahvusvahelised raamatupidamisstandardid (IAS), rahvusvahelised finantsaruandlusstandardid (IFRS) ja rahvusvaheline finantsaruandluse tõlgenduste komitee (IFRIC) väljaanded.

C. TULEMUSED

Mittetäielikke vastuseid esitanud äriühingud

- (10) Üks uue eksportiva tootja režiimi kohaldamist taotlevatest Hiina äriühingutest ei vastanud küsimustikule üldse ja üks äriühing ei vastanud kirjale, milles nõuti lisateavet poolikult täidetud küsimustiku tõttu. Seepärast ei olnud võimalik kindlaks teha, kas need äriühingud täidavad määruse (EÜ) nr 1212/2005 artikli 1 lõikes 4 sätestatud kriteeriume, ning nende taotlused tuli tagasi lükata. Neile äriühingutele teatati, et nende taotlusi ei saa rohkem käsitleda, ja neile anti võimalus esitada märkusi. Ühtegi märkust ei esitatud.

Täieliku vastuse esitanud äriühingud

- (11) Seitse äriühingut esitasid küsimustikele täielikud vastused. Komisjon otsis ja kontrollis teavet, mida ta pidas vajalikuks määruse (EÜ) nr 1212/2005 artikli 1 lõikes 4 sätestatud neljanda kriteeriumi (turumajanduslik/individuaalne kohtlemine) täitmise kindlaks tegemiseks. Kontrollkäigud viidi läbi järgmise seitsme äriühingu valdustes:

— Wuxi Norlong Foundry Co., Ltd. (Wuxi New District, Jiangsu) (edaspidi „Norlong”),

— Baoding City Maikesaier Casting Ltd. (Xinanli, Hebei) (edaspidi „Maikesaier”),

— XianXian Guozhuang Precision Casting Co., Ltd. (Gouzhuang, Hebei) (edaspidi „XianXian”),

— Changsha Wuxing Foundry Co., Ltd. (Wangcheng County, Changsha) (edaspidi „Wuxing”) ja sellega seotud äriühing Changsha J & J Sunshine Machinery and Electronic Co., Ltd (189 Wuyi Road, Changsha) (edaspidi „Sunshine”),

— Baoding Yuehai Machine Manufacturing Co., Ltd. (Baoding, Hebei) (edaspidi „Yuehai”),

— HanDan County Yan Yuan Smelting and Casting Co., Ltd. (Han Dan County, Hebei) (edaspidi „Yan Yuan”),

— Tianjin Loiselet Art Casting Co., Ltd. (Jinghai, Tianjin) (edaspidi „Loiselet”).

- (12) Kõigi seitsme külastatud äriühingu puhul kontrolliti, kas põhjenduses 5 nimetatud 4 kriteeriumi on täidetud.

- (13) Kahe Hiina eksportiva tootja, Maikesaier'i ja Yuehai esitatud teabe analüüs näitas, et nad on esitanud piisavaid tõendeid selle kohta, et nad vastavad neljale määruse (EÜ) nr 1212/2005 artikli 1 lõikes 4 esitatud kriteeriumile, ning viimase kriteeriumi puhul on nad täitnud viis turumajandusliku kohtlemise tingimust. Seega võib nende kahe tootja suhtes kohaldada turumajandusliku kohtlemise saanud äriühingute tollimaksumäärade kaalutud keskmisena arvatud tollimaksumäära, mida kohaldatakse valimisse kaasamata koostööd tegevate äriühingute suhtes (s.o 0 %) vastavalt määruse (EÜ) nr 1212/2005 artikli 1 lõikele 4, ning lisada nad nimetatud määruse artikli 1 lõikes 2 nimetatud eksportivate tootjate loetellusse.
- (14) Neli Hiina eksportivat tootjat, Norlong, XianXian, Yan Yuan ja Loiselet esitasid piisavaid tõendeid selle kohta, et nad täidavad määruse (EÜ) nr 1212/2005 artikli 1 lõikes 4 sätestatud nelja kriteeriumi. Kuid viimase kriteeriumi puhul ei suutnud nad tõendada, et nad täidavad turumajandusliku kohtlemise kohaldamise tingimusi.
- (15) Norlongi puhul leiti, et äriühing on saanud olulist avaliku maa kasutamise õiguse hüvitust. Seetõttu leiti, et turumajandusliku kohtlemise 3. kriteerium ei ole täidetud. Samuti järelitati, et kuna 3. kriteeriumi ei suudetud täita, ei ole võimalik lõplikult tuvastada 1. kriteeriumi täidetust. Siiski ei leitud tõendeid, et äriühing ei täitnud viit individuaalse kohtlemise kriteeriumi.
- (16) XianXiani puhul leiti, et äriühing ei täida turumajandusliku kohtlemise 1., 2. ja 3. kriteeriumi. Äriühing ei esitanud piisavaid tõendeid turumajanduse tingimustes tegutsemise kohta ning selle kohta, et ta kulud peegeldavad turuväärtusi. Lisaks leiti, et äriühingul puudub üks selge ja rahvusvaheliste raamatupidamisstandardite kohaselt auditeeritav raamatupidamisstandardite kogum. Samuti tuvastati, et äriühing oli saanud maarendilepinguid ebatavaliselt madalate hindadega nii absoluut- kui ka suhteliste näitajate poolest.
- (17) Leiti, et äriühing Yan Yuan ei täida turumajandusliku kohtlemise 2. kriteeriumi. Kõnealuse äriühingu 2006. aasta aruanne oli Hiina seaduste ja rahvusvaheliste raamatupidamisstandardite vastaselt auditeerimata, samuti avastati muid raamatupidamise alaseid rikkumisi, eriti asjaolu, et toorainet osteti eraisikutelt arveteta.
- (18) Äriühingu Loiselet puhul leiti, et täidetud ei ole turumajandusliku kohtlemise 2. ja 3. kriteerium. Konkreetset tuvastati, et enamik äriühingu peamistest varadest ei olnud raamatupidamisarvestuses kajastatud. Samuti paistis, et ei järgita maa ja tehasehoone rendilepingut.
- (19) Arvestades äriühingute XianXian, Yan Yuan ja Loiselet raamatupidamistavade kohta tehtud järeldusi, ei ole võimalik väita, et nende ekspordihinnad oleksid piisavalt usaldusväärsed individuaalse dumpingumarginaali arvutamiseks, ning seetõttu ei ole võimalik tuvastada, kas nad täidavad individuaalse kohtlemise teist kriteeriumi. Kõik ülejäänud neli individuaalse kohtlemise kriteeriumi on täidetud. Kuid võttes arvesse asjaolu, et nende ekspordihindu ei kasutata dumpingumarginaali arvutamiseks, juhul kui kõnealused 3 äriühingut jäävad allapoole 28,6 % kaalutud keskmist tollimaksumäära, mis on arvatud algsesse uuringusse valitud äriühingute jaoks, kellele võimaldati individuaalne kohtlemine, tehti järeldus, et käesoleva analüüsi raames saab nimetatud äriühingute suhtes kohaldada sama kohtlemist kui nende äriühingute suhtes, kes jäävad allapoole kaalutud keskmist tollimaksumäära.
- (20) Seega võib äriühingute Norlong, XianXian, Yan Yuan ja Loiselet suhtes kohaldada individuaalse kohtlemise saanud äriühingute tollimaksumäärade kaalutud keskmisena arvatud tollimaksumäära, mida kohaldatakse valimisse kaasamata koostööd tegevate äriühingute suhtes (s.o 28,6 %) vastavalt määruse (EÜ) nr 1212/2005 artikli 1 lõikele 4, ning lisada nad nimetatud määruse artikli 1 lõikes 2 esitatud eksportivate tootjate loetellusse.
- (21) Leiti, et äriühing Wuxing ei esitanud piisavaid tõendeid selle kohta, et ta on EÜsse eksporditava vaatlusaluse toote tootja. Seetõttu ei täitnud nimetatud tootja määruse (EÜ) nr 1212/2005 artikli 1 lõikes 4 sätestatud kolmandat kriteeriumi ning tema taotlus uue eksportiva tootja režiimi kohaldamiseks tuli tagasi lükata.

D. INDIVIDUAALSETE TOLLIMAKSUMÄÄRADEGA ÄRIÜHINGUTE NIMEKIRJA MUUTMINE

- (22) Võttes arvesse põhjenduses 13 nimetatud uuringutulemusi tehti järeldus, et äriühingud Maikesaier ja Yuehai tuleks lisada määruse (EÜ) nr 1212/2005 artikli 1 lõikes 2 esitatud äriühingute nimekirja 0 % tollimaksumääraga.
- (23) Äriühingute Norlong, XianXian, Yan Yuan ja Loiselet kohta otsustati põhjendustes 14–20 nimetatud uuringutulemuste alusel, et need neli äriühingut tuleks lisada määruse (EÜ) nr 1212/2005 artikli 1 lõikes 2 esitatud äriühingute nimekirja 28,6 % tollimaksumääraga.
- (24) Arvestades põhjenduses 21 nimetatud uuringutulemusi, ei saa äriühingu Wuxing suhtes uue eksportiva tootja režiimi kehtestada ning seetõttu peaks vastavalt määruse (EÜ) nr 1212/2005 artikli 1 lõikele 2 jääma tema suhtes kehtima 47,8 % jääktollimaks.
- (25) Kõiki taotlejaid ja ühenduse tootmisharu on teavitatud uuringutulemustest ja neile on antud võimalus avaldada oma arvamust. Teavitamise järel esitasid äriühingud Norlong, XianXian ja Loiselet oma märkused. Ei esitatud täiendavat teavet, mille alusel oleks nende kolme hulga ühegi suhtes saanud võtta vastu erineva otsuse,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1212/2005 artikli 1 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Lõplik dumpinguvastane tollimaks, mida kohaldatakse lõikes 1 kirjeldatud ja allpool loetletud Hiina Rahvavabariigi äriühingute valmistatud toodete vaba netohinna suhtes ühenduse piiril enne tollimaksu sissenõudmist, on järgmine:

Äriühing	Dumpinguvastane tollimaks (%)	TARICi lisakood
Shijiazhuang Transun Metal Products Co. Ltd., Xinongcheng Liulintun, Luancheng County, Shijiazhuang City Hebei Province, 051430, Hiina Rahvavabariik	0	A675
Shaoshan Huanqiu Castings Foundry, Fengjia Village Yingtian Township, Shaoshan, Hunan, Hiina Rahvavabariik	0	A676
Fengtai Handan Alloy Casting Co. Ltd. Beizhangzhuang Town, Handan County, Hebei, Hiina Rahvavabariik	0	A677
Shanxi Jiaocheng Xinglong Casting Co. Ltd. Jiaocheng County, Shanxi Province, Hiina Rahvavabariik	0	A678
Tianjin Jinghai Chaoyue Industrial and Commercial Co. Ltd. Guan Pu Tou Village, Yang Cheng Zhuang Town Jinghai District, 301617 Tianjin, Hiina Rahvavabariik	0	A679
Baoding City Maikesaier Casting Ltd. Xin'anli Town, Tang County Hebei; Baoding 072350, Hiina Rahvavabariik	0	A867
Baoding Yuehai Machine Manufacturing Co., Ltd., No 333 Building A Tian E West Road, Baoding, Hebei, Hiina Rahvavabariik	0	A868
Shanxi Yuansheng Casting and Forging Industrial Co. Ltd No. 8 DiZangAn, Taiyuan, Shanxi, 030002, Hiina Rahvavabariik	18,6	A680
Botou City Simencum Town Bai fo Tang Casting Factory Bai Fo Tang Village, Si Men Cum Town, Bo Tou City 062159, Hebei Province, Hiina Rahvavabariik	28,6	A681
Hebei Shunda Foundry Co. Ltd., Qufu Road, Quyang 073100, Hiina Rahvavabariik	28,6	A682
XianXian Guozhuang Precision Casting Co., Ltd. Guli Village, Xian County, Hebei, Gouzhuang, Hiina Rahvavabariik	28,6	A869
Wuxi Norlong Foundry Co., Ltd. Wuxi New District Jiangsu, Hiina Rahvavabariik	28,6	A870
HanDan County Yan Yuan Smelting and Casting Co., Ltd South of Hu Cun Village, Hu Cun Town, Han Dan County, Hebei, Hiina Rahvavabariik	28,6	A871
Tianjin Loiselet Art Casting Co., Ltd Dongzhuangke, Yangchenzhuang, Jinghai, Tianjin, Hiina Rahvavabariik	28,6	A872
Changan Cast Limited Company of Yixian Hebei Taiyuan main street, Yi County, Hebei Province 074200, Hiina Rahvavabariik	31,8	A683
Shandong Huijin Stock Co. Ltd., North of Kouzhen Town Laiwu City, Shandong Province, 271114, Hiina Rahvavabariik	37,9	A684
Kõik muud äriühingud	47,8	A999"

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 14. mai 2008

Nõukogu nimel
eesistuja
A. BAJUK
